

10月5日(水) 会場: 京都リサーチパーク 時間: 10時～16時30分 \* [注] 会議室名は変更の可能性があります。当日会場でご確認ください。

建物	階	会議室	10:00	11:00	11:30	12:30	14:00	15:00	15:30	16:30			
京都リサーチパーク 1号館	4階	ホワイエ	スポンサー企業の展示会場										
		サイエンスホール	ジャパンマニュアルアワード(JMA)展示会場										
		A会議室	S03 [無料]	アドビ (株)	AEM Guide & FrameMaker 最新事情 ～導入・活用の効果と成功のポイント～	S01 [無料]	アイ・ディー・エー (株)	トピック指向CMS「MadCap」多言語マニュアルをマルチ出力(PDF/WEB)	S15 [無料]	(株)ロゼッタ	大きく可能性を秘めた音声翻訳の未来とは	K30 [無料]	[研究発表] 機械翻訳の現状と言語教育の未来
	B会議室	S12 [無料]	(株)ヒューマンサイエンス	マニュアル翻訳部署のCATツール効果を最大化! MTrans for Memsource/Trados	S10 [無料]	Nota(株)	『Helpfeel』 ～検索ヒット率98%を誇る革新的FAQ～	S16 [無料]	ナレッジオンデマンド (株)	WikiWorks 5つの導入効果	S09 [無料]	(株)Too	いつでもどこでも校正業務を実現 ～柔軟な働き方を実現する校正ワークフローをご提案～
	C会議室	K41 [無料]	コンシューマーユーズな医療機器等におけるコミュニケーションデザインをどう進めていくべきか					K38 [無料]	製品・サポート情報のプロジェクトマネジメントを学ぶ、指導する 執筆工程実践編		K39 [無料]	製品・サポート情報のプロジェクトマネジメントを学ぶ 評価・検証工程	
京都リサーチパーク 4号館	2階	ルーム1	K17	グローバル視点から検証する用語統一の実情 ～異なる立場のテクニカルコミュニケーターが課題解決に挑む～					K22	受け手に寄り添うトリセツを考える ～サービスエクセレンスを実現するためには?～			
		ルーム2A	K32	[特別セッション] DXに即したトリセツに求められるリスクアセスメント					K24	[特別セッション] 論理的なコミュニケーションの進め方 ～伝え方と聞き方を基礎から見直そう～			
	B1階	バズホール	K00 基調講演: 西川 寛 テーマ: わかりやすく伝える ～児童書図鑑の作り方～					K37 [無料] ジャパンマニュアルアワード2022表彰式 マニュアル オブ ザ イヤー2022公開審査					
		パンケットホールB						K23	サービスエンジニアのニーズに合った情報提供 ～より使いやすいサービスマニュアルへ～				

10月6日(木) 会場: 京都リサーチパーク 時間: 10時～16時30分 \* [注] 会議室名は変更の可能性があります。当日会場でご確認ください。

建物	階	会議室	10:00	11:00	11:30	12:30	14:00	15:00	15:30	16:30				
京都リサーチパーク 1号館	4階	ホワイエ	スポンサー企業の展示会場											
		サイエンスホール	ジャパンマニュアルアワード(JMA)展示会場											
		A会議室	S07 [無料]	(株)川村 インターナ ショナル	UI翻訳専用の翻訳プラットフォーム「Rigi」 ～エクセルを使ったUI翻訳からの卒業～	S02 [無料]	アドビ (株)	文書コンテンツのDXを再考 ～多目的活用とアドビのソリューション～	S13 [無料]	Plunet GmbH	Plunetで行う業務自動化 ～業務自動化とチェンジマネジメント～	S11 [無料]	(株)ナビ ックス	SCHEMA ST4のご紹介 ～多言語制作、コンテンツ配信、DX～
		B会議室	K40 [無料]	製品・サポート情報の改善プロセスを学ぶ: 事例で学ぶ解析データの読み書き方、その使い方										
	C会議室	K29 [無料]	[研究発表] 中国医療法令文書の翻訳作業から見たAI翻訳の翻訳精度向上の検証						K27 [無料]	いのち輝く未来社会のコミュニケーションデザイン ～大阪大学の2025年大阪・関西万博推進の取組み 産学共創編～				
京都リサーチパーク 4号館	2階	ルーム1	K11	イラストVS実写動画 どちらがわかりやすい?				K07パ	技術伝承のマニュアル化					
		ルーム2A	K05	技術の価値を高めるコミュニケーション術				K15パ	TCカフェWEST2022 聴講者参加型のパネルディスカッション					
		ルーム2B												
	B1階	バンケットホールA	K31	[特別セッション] 高い生産性構造のWord文書を作る ～Word文書の作り方を学び直してみませんか～				K09	[特別セッション] テクニカルライティング基礎					
		バンケットホールB	K16	今度こそWebマニュアルにチャレンジ ～すでに運用している人も、これから制作する人にも役立ちます～				K19	SVGを活用して、Webマニュアルでのイラストの表現力・伝達力を高めよう		K01	顧客の声を活かしたマニュアル改善の取り組み ～トリセツの「オブザイヤー」受賞会社に学ぶ～		

10月7日(金) 会場: 京都リサーチパーク 時間: 10時～16時30分 \* [注] 会議室名は変更の可能性があります。当日会場でご確認ください。

建物	階	会議室	10:00	11:00	11:30	12:30	14:00	15:00	15:30	16:30		
京都リサーチパーク 1号館	4階	ホワイエ	スポンサー企業の展示会場									
		サイエンスホール	ジャパンマニュアルアワード(JMA)展示会場									
		A会議室	S08 [無料]	シストラン ジャパン 合同会社	CKD社、シストラン導入事例 (社内DXの成功と取り組み)	S05	SDLジャ パン(株)	最先端の翻訳支援ソフトウ ェア、Trados ～翻訳業務の洗練、先進 、イノベーションを実現～	K12 [無料]	CMSでのコンテンツ管理 ～冊子からの脱却～		
		B会議室	S14 [無料]	memoQ Translatio n Technolog ies Ltd.	memoQ TMSの紹介 ～ローカライズの品質向 上と効率化のキーは？～	S04	IXIASOFT (株)	革新的な2つのパブリッシュ ツールのご紹介	S06 [無料]	(株)川村 インターナ ショナル	すべての人に機械翻訳を ～「XMAT」バージョン 2.0 と 新たなカスタマイズ機能「LAC 」～	K28 [無料]
京都リサーチパーク 4号館	2階	ルーム 1	K06	直観と自動の操作説明				K20	イラストの達人から学ぶ、本当に伝わるテクニカルイラスト			
		ルーム 2A	K21	機械翻訳のメリットと課題 - 導入したい人と導入した人の目線				K18	Webサイト制作現場に学ぶ「言語化能力」の鍛え方 ～情報を見える化して、製品情報を魅力的に伝えよう！～			
		ルーム 2B	K34	[特別セッション] 「こんなトリセツあったらいいな！」を見える化、図解しよう				K33	[特別セッション] 校正・校閲の基礎力を身に着ける ～基礎から学んで、ミスを防止する～			
	B1階	バンケット ホール A	K26	[特別セッション] 国際共通語としての英文ライティングを学ぶ ～テクニカルライティングの先の英文ライティングを身につける 展開編～								
		バンケット ホール B	K04	「AI校正」の現状と可能性を探る				K08	デジタル世代に価値ある『アナログの逆襲』とは			